

## H2 נגד NAGAD (369/564) olla edessä (luonnos)

2 HEPREA, SANAT, <https://genfibeta.weebly.com/h2.html>  
(genfibeta.weebly.com/ muuttuu myöhemmin gen.fi/-osoitteeksi)

H2 נ Nun, <https://genfibeta.weebly.com/h2-n.html>

H2 נגד NUN–GIMEL, <https://genfibeta.weebly.com/h2-ng.html>

H2 נגד nagad (369/564) olla edessä, <https://genfibeta.weebly.com/h2-ngd.html>

### SISÄLLYSLUETTELO

1. Juuri
  - 1.1 Juuri Raamatun hepreassa
  - 1.2 Juuri Raamatun arameassa
2. נגד nagad (369x) ilmoittaa
3. נגיד nagid (44x) ruhtinas
4. נגד neged (151x) edessä
5. אגדה agada PBH tarina
6. הגד heged NH toteamus
7. הגדה hagada PBH kertomus

## 1. JUURI

### 1.1 JUURI RAAMATUN HEPREASSA

√נגד j. (564x) olla edessä, olla vastapäätä

### 1.2 JUURI RAAMATUN ARAMEASSA

BA נגד v. (1x, A9400, Dan. 7:10) pe. vuotaa, virrata

BA נגד prep. (1x, A9401, Dan. 6:10) ilmaisee suuntaa, johonkin

## 2. נגד NAGAD (369x) ILMOITTA

**נגד** nagad v. (369x, H4803, 1. Moos. 3:11) tuoda asia julki jonkun edessä:  
ilmoittaa, kertoa

hif.

1. ilmoittaa, kertoa (1. Moos. 3:11)
2. kertoa todistajana (3. Moos. 5:1)
3. selittää (uni, arvoitus) (1. Moos. 41:24, Tuom. 14:12)

huf.

1. tulla ilmoitetuksi (1. Moos. 22:20)

### 3. נגיד NAGID (44x) RUHTINAS

**נגיד** נגיד mask. [√נגד] (44x, H4811) ruhtinas, "edessä oleva"

1. ruhtinas, hallitsija
2. päällikkö
3. johtaja, päämies

### 4. נגד NEGED (151x) EDESSÄ

**נגד** נגד prep. [√נגד] (151x, H4804, 1. Moos. 2:18) edessä, vastapäätä

1. edessä
2. vastapäätä
3. vastassa, vastaan

### 5. אגדה AGADA PBH TARINA

**אגדה** אגדה fem. [√נגד] PBH tarina

1. tarina, satu, legenda, myytti, **legend, tale, story, myth**
2. agada, agada, tarinan kertova osa rabbiinisessa kirjallisuudessa,  
**Agadah, homiletic section in Rabbinic literature**

אגדי אגדי adj. [נגד] MH legendaarinen, "kertomuksellinen"

1. legendaarinen, myyttinen, fiktiivinen, **legendary, mythical**
2. aggadinen, **aggadic**
3. fantastinen, ihana, uskomaton, mielikuvituksellinen, **fantastic**

אגדתא אגדתא fem. [נגד] PBH (aram.) = אגדה

אגדתי אגדתי adj. [נגד] NH = אגדי

## 6. הגד HEGED NH TOTEAMUS

הגד הגד mask. [substantiv. hif. inf. נגד] NH toteamus

1. toteamus, lausunto, väite, **statement**
2. ajatus, johtopäätelmä
3. mietelmä

1. טענה טענה, רעיון רעיון

2. משפט קצר המביע רעיון, אמרה, פתגם

## 7. הגדה HAGADA PBH KERTOMUS

הגדה הגדה fem. [נגד] PBH kertomus

1. kertomus, **telling, saying, narrative**
2. haggada, pääsiäiskertomus Egyptin orjuudesta vapautumisesta, joka luetaan seder-aterialla pääsiäisen ensimmäisenä iltana, **Haggadah, the narrative of the Exodus read at the Seder on the first night**

הגדה של פסח

3. kirja, jossa on pääsiäiskertomus ja seder-aterian toimittaminen, **the book containing the Haggadah narrative and the ritual of the Seder**

3. tarina, satu, **tale, legend**
4. NH saaga, sankaritaru, **saga**

הַגְּדִי הַגְּדִי [נגד] adj.

1. kertova, kerronnallinen, narratiivinen, **narrative**
2. legendaarinen, **legendary**
3. haggadinen, aggadinen, **haggadic, aggadic**